



PASADENA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Acceptable Use Policy (AUP) for Students

The District's Acceptable Use Policy ("AUP") is designed to outline the technology resources available and establish guidelines and limitations of their use in order to comply with the Children's Internet Protection Act ("CIPA"). As used in this policy, "user" includes anyone using direct electronic communications or equipment provided by the District.

The District will use technology protection measures to block or filter, to the extent practicable, access of visual depictions that are obscene, pornographic, and harmful to minors over the network. The District reserves the right to monitor users' online activities and to access, review, copy, and store or delete any electronic communication or files and disclose them to others as it deems necessary. Users should have no expectation of privacy regarding their use of District property, network and/or Internet access or files, including email, which may be accessed by the district for the purpose of ensuring proper use including encrypted traffic.

Acceptable Uses of the PUSD Computer Network or the Internet

Schools must verify each year that parents who wish for their student to NOT have access to the computer network and Internet for that school year have a signed AUP on file. The Acceptable Use Policy and signature page is found in the Parent/Student Handbook and on-line on the District website. Students who are under 18 must have their parents or guardians sign this page and schools must keep it on file for all families who opt out of allowing their student's access to the Internet. Once signed, that permission/acknowledgement page remains in effect until revoked by the parent.

Even with a signature, all users must follow this policy and report any misuse of the network or Internet to a teacher, supervisor or other appropriate District personnel. Students shall use the District's Network responsibly and primarily for educational purposes. If a user is uncertain about whether a particular use is acceptable or appropriate, he or she should consult a teacher, supervisor, or other appropriate District personnel.

Unacceptable Uses of the Computer Network or Internet

These are examples of inappropriate activity on the District web site, but the District reserves the right to take immediate action regarding activities: (1) that create security and/or safety issues for the District, students, employees, schools, network or computer resources; (2) that expend District resources on content the District in its sole discretion determines lacks legitimate educational content/purpose; or (3) other activities as determined by the District as inappropriate.

Violating any state or federal law or municipal ordinance, such as: accessing or transmitting pornography of any kind, obscene depictions, harmful materials, materials that encourage others to violate the law, confidential information or copyrighted materials;

- Criminal activities that can be punished under law;
- Selling or purchasing illegal items or substances;
- Obtaining and/or using anonymous email sites; spamming; spreading viruses;
- Causing harm to others or damage to their property, such as:
 1. Using profane, abusive, or impolite language posting, submitting, publishing, or displaying harmful or inappropriate content that is threatening, obscene, disruptive or sexually explicit, or that could be construed as harassment or disparagement of others based on their race/ethnicity, national origin, sex, gender, sexual orientation, age, disability, religion, or political beliefs.
 2. Deleting, copying, modifying, or forging other users' names, emails, files, or data; disguising one's identity, impersonating other users, or sending anonymous email;
 3. Damaging computer equipment, files, data or the network in any way, including intentionally accessing, transmitting or downloading computer viruses or other harmful files or programs, or disrupting any computer system performance;
 4. Using any District computer to pursue "hacking," internal or external to the District, or attempting to access information protected by privacy laws; or
 5. Accessing, transmitting or downloading large files, including "chain letters" or any type of "pyramid schemes".
- Engaging in uses that jeopardize access or lead to unauthorized access into others' accounts or other computer networks, such as:
 1. Using another's account password(s) or identifier(s);
 2. Interfering with other users' ability to access their account(s); or
 3. Disclosing anyone's password to others or allowing them to use another's account(s).
- Using the network or Internet for Commercial purposes:
 1. Using the Internet for personal financial gain;
 2. Using the Internet for personal advertising, promotion, or financial gain; or
 3. Conducting for-profit business activities and/or engaging in non-government related fundraising or public relations activities such as solicitation for religious purposes, lobbying for personal political purposes.

Student Internet Safety

Revised: 05/08/2018

1. Students under the age of eighteen should only access PUSD accounts outside of school if a parent or legal guardian supervises their usage at all times. The student's parent or guardian is responsible for monitoring the minor's use;
2. Students shall not reveal on the Internet personal information about themselves or other persons. For example, students should not reveal their name, home address, telephone number, or display photographs of themselves or others;
3. Students shall not meet in person anyone they have met only on the Internet.
4. Students must abide by all laws, this Acceptable Use Policy and all District security policies.
5. Students will receive district supported digital citizenship instruction.

Penalties for Improper Use

The use of a District account is a privilege, not a right, and misuse will result in the restriction or cancellation of the account. Misuse may also lead to disciplinary and/or legal action for both students and employees, including suspension, expulsion, dismissal from District employment, or criminal prosecution by government authorities. The District will attempt to tailor any disciplinary action to the specific issues related to each violation.

Disclaimer

The District makes no guarantees about the quality of the services provided and is not responsible for any claims, losses, damages, costs, or other obligations arising from use of the network or accounts. Any additional charges a user accrues due to the use of the District's network are to be borne by the user. The District also denies any responsibility for the accuracy or quality of the information obtained through user access. Any statement, accessible on the computer network or the Internet, is understood to be the author's individual point of view and not that of the District, its affiliates, or employees.



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE PASADENA Políticas de uso aceptable (AUP) para estudiantes

La política del distrito respecto a la Política de uso aceptable ("AUP") está diseñada para delinear los recursos tecnológicos disponibles y establecer las pautas y límites respecto a su uso para cumplir con la Ley de Protección a los Niños en Internet ("CIPA"). Conforme se usa en este reglamento, "usuario" incluye a cualquiera que use comunicaciones electrónicas directas o equipo provisto por el distrito.

El distrito usará medidas de protección de tecnología para bloquear o filtrar, hasta donde sea posible, el acceso a representaciones visuales que sean obscenas, pornográficas o dañinas a los menores por medio de la red. El distrito se reserva el derecho de monitorear las actividades en línea de los usuarios y de acceder, revisar, copiar y almacenar o borrar cualquier comunicación electrónica o archivos y compartirlos con terceros si lo considera necesario. Los usuarios no deben tener la expectativa de privacidad respecto a su uso de la propiedad del distrito, su red o el acceso a Internet o archivos, incluyendo mensajes de correo electrónico a los que el distrito puede tener acceso para propósitos de garantizar el uso apropiado incluyendo el tráfico cifrado.

Usos aceptables de la red de computadoras o internet propiedad del PUSD Las escuelas deben verificar anualmente que los padres que NO desean que su estudiante tenga acceso al sistema de computadoras, la red, o internet para ese año escolar, hayan firmado el AUP y esté en el expediente, la Norma de Empleo Aceptable y su página que lleva la firma se localiza en el Manual de Padres/Alumnos y en la página de internet del Distrito. Todo alumno menor de 18 años debe tener la forma firmada por un padre/tutor legales y la escuela debe tenerla archivada. Una vez firmado el permiso/reconocimiento, la hoja queda en efecto hasta que se revoca por el padre, o el alumno pierda el privilegio de usar la red/internet del distrito debido a violaciones de esta norma o deja de ser alumno de PUSD. Empleados y otros usuarios se les requiere seguir esta norma.

Aún con la firma, todo usuario debe seguir esta norma y reportar todo mal uso del internet o la red al maestro, supervisor o a otro personal apropiado del Distrito. El uso se provee primordialmente con el fin educativo. Si un usuario no está seguro de sí el uso que le dará es el apropiado o aceptable, éste debe consultar al maestro, supervisor u otro personal apropiado del Distrito.

Usos inaceptables de la red de computadoras o internet Estos son algunos ejemplos de actividades inaceptables del internet del Distrito, pero el Distrito se reserva el derecho de tomar acción inmediata referente a actividades (1) que creen problemas de seguridad y/o protección para el Distrito, los alumnos, empleados, escuelas, el internet o computadoras, o (2) que gasten recursos del Distrito en contenido del Distrito a su única discreción determine la falta de legitimidad educativa en su contenido/propósito, o (3) cualquier otra como se determine por el Distrito como inapropiada.

Violar cualquier ley federal, estatal u ordenanza municipal, tal como: tener acceso o transmitir pornografía de cualquier índole, muestras obscenas, material dañino, materiales que propician el que otros violen la ley, información confidencial o materiales de derecho de autor;

- Actividad criminal penadas por la ley
- Venta o compra de artículos o sustancias ilegales;
- Obtener y/o emplear correos electrónicos anónimos; spam; diseminar virus;

Causar daño a otros o dañar su propiedad, tal como:

1. Usar lenguaje vulgar, abusivo o descortés; amenazar, intimidar, o el hacer declaraciones dañinas o falsas de terceros o tener acceso, transmitir o bajar del internet, materiales ofensivos, intimidantes, o que desacrediten;
2. Borrar, copiar, modificar, o falsificar la clave de uso, correos electrónicos, archivos, o información de otros, el hacerse pasar por otro, personificar a otros, o enviar correos electrónicos de otros;
3. Dañar el equipo de computación, expedientes, información o el internet en alguna forma, incluyendo que con toda intención tengan acceso, transmitan, o bajen un virus de computadora u otros programas dañinos o archivos, , o el interrumpir cualquier función del sistema de la computadora.
4. Emplear cualquier computadora del Distrito para hacer "hacking" de forma interna o externa del Distrito, o intentar de tener acceso a información protegida por la ley de privacidad, o;
5. Tener acceso, transmitir o bajar archivos grandes, incluyendo "cartas cadena" o cualquier tipo de "fraudes de pirámide".
 - Hacer uso tal que ponga en peligro el acceso o conduzca al acceso no autorizado de cuentas de terceros o sistemas de computación de otros, tales como:
 1. Emplear la(s) clave(s) de otro o identificación(es);
 2. Interferir con la habilidad de uso de otros para que tengan acceso a su(s) clave(s);
 3. Hacer público las claves de otros a terceros o permitirles usar las claves de alguien más.
 - Emplear el internet o la red con fines comerciales:
 1. Emplear el internet con fines de lucro financiero;
 2. Emplear el internet para publicarse de forma personal, promoverse, o con fines de lucro;
 3. Conducir con fines de lucro actividades empresariales y/o comprometerse a recaudar fondos no-gubernamentales o actividades de relaciones públicas tal como solicitar fondos con fines religiosos, promoverse personalmente de forma política.

Seguridad de los estudiantes en internet

1. Todo alumno menor de 18 años solo debe tener acceso a las cuentas de PUSD fuera de la escuela si un padre o tutor supervisa su uso en todo momento. El padre/tutor legal del alumno es responsable de supervisar al menor cuando use la computadora;
2. Los alumnos no deben revelar en el internet ninguna información personal sobre ellos u otras personas. por ejemplo, los alumnos no deben revelar sus nombres, dirección, teléfono, o poner fotos de ellos o de otros;
3. Los alumnos no deberán de reunirse personalmente con nadie que hayan conocido en el internet, y;
4. Los alumnos deben apegarse a toda ley, esta Norma de Empleo Aceptable y toda norma de seguridad del Distrito.

Infracciones por uso inapropiado El uso de la cuenta del Distrito es un privilegio, no un derecho, y su mal uso resultará en la restricción o cancelación de la cuenta. El mal uso también puede conducir a una acción disciplinaria y/o legal para un alumno y empleados, incluyendo la suspensión, expulsión, despido del empleo en el Distrito, o proceso criminal por autoridades gubernamentales. El Distrito intentará modificar cualquier acción disciplinaria de acuerdo a lo relacionado con el desacato a las normas establecidas.

Aclaración y salvedad El Distrito no hace garantías sobre la calidad del servicio proveído y no es responsable de ningún reclamo, daño, pérdida, costo, u otra obligación que resulte por el empleo del internet o cuentas de correo electrónico. Cualquier cobro adicional que un usuario acumule debido al uso del internet del Distrito debe ser liquidado por el usuario. El Distrito también renuncia a cualquier responsabilidad por la exactitud o calidad de la información que se obtiene por medio del acceso del usuario. Cualquier declaración, que sea accesible por el internet, se entiende que es propiedad del punto de vista del autor y no del Distrito, sus afiliados y empleados.